

ОТЧЕТ О КОНФЕРЕНЦИИ «Язык и текст: изучение и преподавание языков и культур»

25 – 26 октября 2013 года на факультете Иностранных языков МГППУ состоялась Международная научная конференция факультета «Язык и текст: изучение и преподавание языков и культур».

В работе конференции приняли участие отечественные и зарубежные ученые из Италии, Польши, США, которые представили 48 докладов.

На открытии конференции с приветственным словом выступили и.о. декана факультета «Иностранные языки» д.ф.н. профессор кафедры лингводидактики и МКК Дергачёва Ирина Владимировна, доцент кафедры Баймурзаева Гульнара Баймурзаевна и методист по духовно-нравственному образованию структурного подразделения методики воспитательной работы Методического центра Центрального окружного управления образования Департамента образования города Москвы Воробьев Владимир Вячеславович.

С пленарными докладами выступили:

Бороненкова Я.С, к. филос. наук, доцент кафедры лингводидактики и МКК МГППУ, темой ее выступления было сравнение современных подходов и методов в преподавании английского языка как иностранного;

Дергачева Л.А., аспирант филологического факультета МГУ им. Ломоносова, представила свою точку зрения о тембральном и стилистическом своеобразии научных и публицистических речей (на основе английских текстов);

Маринелла Мондаини, аспирантка филологического факультета МГУ им. Ломоносова (Италия), познакомила собравшихся с образом гондольера в русской поэзии XIX века. Огромный материал, собранный тщательно и любовно, являл пример подлинной межкультурной коммуникации, когда культура другой страны, в данном случае России, была описана докладчицей на высоком теоретическом уровне и прекрасным русским языком.

Работа четырех секций конференции строилась следующим образом.

Секция № 1. «Лингводидактика и новации. Психологические основы изучения языков и культур». Руководитель секции — д.ф.н. Дергачева И.В.

Здесь были представлены 13 докладов. Они касались ключевых принципов методики преподавания языка: «Учение длиною в жизнь: ключевые принципы методики «непрерывного образования» - И.В. Дергачева; «Эффективность организации самостоятельной работы студентов как важное условие обучения бакалавров» - к.ф.н. Уткина Л.Н.; «К вопросу о системе оценивания студентов-бакалавров по дисциплинам «Практический курс первого иностранного языка» и «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» – доц. Зенкевич И.В.; «К вопросу о междисциплинарном аспекте обучения русскому как иностранному» – преподаватель Конищева А.А.; «Анализ медиа текста комического содержания» — аспирант кафедры лингводидактики и МКК Тобис М.О. и др.

Секцией № 2 «Общее и сравнительно-историческое языкознание» руководила д. ф.н. Мерданова С.Р. Тематика секции была разнообразна как в теоретическом плане, так и в плане анализа языков (7 докладов). Наиболее интересными были доклад д.ф.н. Мердановой С.Р. «Проблемы описания бесписьменных языков» и доклад ст. преподавателя кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. Ломоносова Миляевой И.Н. «Полиморфия в простом перфекте старопровансальского языка».

В секции № 3 «Межкультурная коммуникация и проблемы глобализации: психо-, социо- и этнолингвистика» (руководитель секции доцент кафедры лингводидактики и МКК, кандидат философских наук С.Б. Баглюк) прослушано 12 докладов. Были рассмотрены проблемы, связанные с некоторыми социально значимыми аспектами: «Языковые особенности и принципы построения немецких инструкций по применению лекарственных средств» (доклад Заболотской Е. Д., преподавателя кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова), «Гендерные стереотипы в

политическом дискурсе: лингвистический аспект» (доклад Миньяр-Белоручевой А. П., д. ф. н., профессора кафедры иностранных языков исторического факультета МГУ им М. В. Ломоносова), «Политический дискурс в этнонимическом аспекте» (доклад Покровской М. Е., к. ф. н., доцента исторического факультета МГУ им М. В. Ломоносова), «Место топики в структуре коммуникации» (доклад Садиковой В. А., проф. кафедры лингводидактики и МКК МГППУ), «Социальный миф: структура и функции» (доклад Баглюка С. Б. к. филос. наук, доцента кафедры лингводидактики и МКК МГППУ). Особо следует отметить продуктивную дискуссию и глубину освещения проблематики, которые характеризуют доклады выступавших, а также презентации материалов с помощью технических средств, что позволило составить наиболее полноценное представление в каждом отдельном случае о специфике рассматриваемого докладчиками спектра вопросов.

Работа секции №4 «Мировая литература: теоретическая и историческая поэтика. Текстология» (Руководитель секции — доцент, к.ф.н. Багратион-Мухранели И.Л. (13 докладов) отличалась высоким теоретическим уровнем докладов и их разнообразием,

С первым докладом выступила доцент кафедры лингводидактики и МКК МГППУ Павлишак Татьяна Александровна. Темой ее сообщения была попытка осмыслить «Некоторые способы отражения культуры в художественном произведении». Автор придерживается классического подхода к художественному тексту, основанному на работах В.В.Виноградова и М.М.Бахтина, рассматривает понятие эстетического и интересно анализирует художественные произведения. Т. А. Павлишак представила результаты своей работы со студентами, когда текст помогает формировать базовые аксиологические ценности.

Доклад доцента той же кафедры, к.ф.н. И. Л. Багратион-Мухранели «Русский Кавказ и Американский Юг. Литература порубежья» был посвящен формированию одного из центральных литературных мифов литературы романтизма. Для американского сознания литература «фронтира» (границы) — один из важнейших способов самоидентификации. Ковбой, прогоняющий индейцев с их исконных земель, стал чуть ли не символом нации. В результате внутренней колонизации российского Юга, кавказская война в русской литературе почти лишена черт героизации. Граница войны с горцами — это экзистенциальное пространство, где проявляются личные качества русского солдата и офицера, храбрость, терпение, дружество. И хотя слова Лермонтова «Злой чечен ползет на берег, точит свой кинжал», воспринимаются как формула, противник в русской литературе (Толстой «Казачьи», «Хаджи-Мурат») почти всегда изображается уважительно. Актуальность кавказской темы сегодня вызвала оживленное обсуждение доклада.

Аспирантка Пирогова О. Е. представила доклад «Чтение художественной литературы как средство формирования вторичной языковой личности». Она осветила теоретические аспекты проблемы и интересно представила некоторые методики из своего преподавательского опыта. Говоря о выработке компетенций при формировании языковой личности, докладчица выделила следующие аспекты: лингвистический — теоретические знания о языке, языковой — практическое владение языком, коммуникативный — использование языка в соответствии с ситуацией общения, навыки правильного речевого поведения, культурологический — вхождение в культуру изучаемого языка. Также вызвал живой интерес и ее рассказ о практике обращения к разноуровневым произведениям с разработанными заданиями для послетекстовой работы серии Macmillan readers издательства Macmillan или похожие серии издательств Oxford University Press, Longman и Cambridge University Press.

Старший преподаватель кафедры Лингводидактики и МКК Михайлова А. Е. выступила с докладом на тему «Концепция воображения С.Т. Кольриджа в контексте философско-эстетической проблематики «Литературной биографии». Автор рассматривала эстетическую теорию представителей «озерной школы» в сопоставлении с йенской школой немецкого романтизма. Поскольку идеи Кольриджа о воображении продолжают оставаться актуальными, доклад также вызвал оживленную дискуссию.

Старший преподаватель Гольденберг Е. В. поделилась своими наблюдениями об использовании цвета в заглавиях франкоязычных фэнтази. Она проанализировала 76 произведений французских и канадских авторов и показала, как распределяется монохромная и цветовая гаммы. Это первые наблюдения автора, которые должны лечь в основу дальнейшего исследования.

Кроме заявленных в этой секции 13 докладов, был заслушан доклад преподавателя МГУ им. Ломоносова, факультет иностранных языков и регионоведения, кафедры итальянских языков Грушевской Евгении Геннадиевны «Народная культура как источник обновления художественного языка (на примере театра XX в. в России и Италии)». Доклад этот строился на исследовании театра футуристов в России и Италии. Опираясь на большой материал, как драматургический, так и театральный, автор прослеживала общие тенденции направления. Грушевская анализировала пьесы А. Ремизова в постановке Вс. Мейерхольда, В.Хлебникова, оперу «Победа над солнцем» Матюшкина-Малевича, «Мистерию-буфф» В.Маяковского и восприятия русского авангарда итальянским драматургом-новатором Дарио Фо. Особенно интересно были проанализированы рецепции Д. Фо русской драматургии и творчества В.Маяковского.

Все доклады сопровождались живым и заинтересованным обменом мнениями, и можно считать, что работа секции прошла на хорошем научном уровне.

Подводя итоги конференции, хочется отметить актуальность докладов, их связь с процессом преподавания языков, высокий методологический и теоретический уровень выступавших.